

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

**Precios de suscripción:**

Melilla, un mes . . . . .	1'25	Ptas.
Provincias, un trimestre.	4'50	"
Número suelto . . . . .	0'05	"

**Redacción y Administración:**

**CALLE DEL HORNO, NÚM. 2.**

**Precios de inserción:**

Anuncios: En primera plana, 25 céntimos línea; en segunda, 15; en tercera y cuarta, precios convencionales.

## Gran Fotografía

DE LA

SEÑORA VIUDA DE AGUILERA

A CARGO DE

**D. RICARDO GOMEZ**

Se hacen todas clases de trabajos fotográficos. Especialidad en retratos de niños y grupos, retratos al platino y tarjetas postales. Última novedad en muebles y fondos de galería. Se retrata aunque llueva ó haga viento.

Calle de San Miguel

(al lado de la Farmacia Militar).

## El Mediterráneo

Por su gran actualidad, insertamos los principales párrafos de un notable artículo que sobre tan importante cuestión ha publicado el ilustrado marino Señor Gutiérrez Sobral.

Bizerta, Malta, Gibraltar, triángulos estratégicos, baterías, acorazados, ejércitos de desembarco y todos cuantos elementos militares y navales existen en Europa, entran en variadas y diversas combinaciones como datos en la ecuación marítimomilitar que plantean las naciones para resolver el llamado problema del Mediterráneo y cuya solución estriba en saber cuál será la nación ó raza que ha de dominar en las históricas aguas que adquirió el bautismo de celebridad de los navegantes fenicios.

Entre esta ecuación, además de los elementos citados, un factor cuya medida no depende ni de la cantidad de tonelada de escuadra ni del número de hombres armados, de los distintos

pueblos que ambicionan la posesión de la gran cuenta que separa las tierras de Europa de las africanas, factor más que real, imaginario, por ser expresión de sentimiento histórico unas veces y de vanidad étnica otras, resultando que al aplicar ese coeficiente tan variado como las naciones que aspiran á dominar el Mediterráneo, conviértese este en lago latino, anglo sajón ó eslavo, y no aparece turco porque á los súbditos del «gran enfermo» no se les ha ocurrido resolver la cuestión mediterránea aplicándole el factor Islamismo.

La posesión del Mediterráneo es una de esas muchas frases cancillerescas que los diplomáticos no han explicado todavía y no la explicarán mientras que para su expresión empleen solo las características guerras que tanto juego dan en las discusiones que se entablan en los distintos gabinetes políticos cuando tratan de resolver por medios pacíficos un asunto cuya solución se está desarrollando á distancia grandísima.

El Mediterráneo es y será siempre del que lo utilice como vía comercial, del que tenga necesidad de emplearlo como medio para el transporte de mercancías, exportadas é importadas, pues como mar desempeña las funciones de una carretera, cuya misión principal es unir los centros de producción para el transporte y no para que la contemplen los vecinos que viven en sus cercanías.

No puede existir ni poder naval ni

poder militar que responda á sus objetivos si no tienen como base de sus desarrollos y como sostén de sus elementos una acción comercial que los siga.

De nada serviría, y ningún objeto realizaria, la conquista de un territorio, si detrás del ejército conquistador no fuese el elemento comercial é industrial.

No se debe pensar en conquistas cuando no se cuenta más que con el elemento armado, como no es posible pensar en expansión colonial cuando se carece de expansión comercial.

La acción armada de una nación obra como medio, pero nunca como fin en la vida exterior de los pueblos, y como medio para la conservación de sus derechos y respeto á la soberanía de un Estado tiene capital importancia.

Combinense los elementos armados terrestres y marítimos con los puntos extratéticos del Mediterráneo porque son factores de indiscutible valor para la solución de los problemas que hoy pesan sobre ese mar, pero no se olvide ni se deje de tener en cuenta el que realmente determinará con precisión la verdadera política que ha de seguir ese pueblo, el factor económico.

Los cañones del Mediterráneo no podrán apagar los fuegos de las baterías que en forma de Docks tienen los pueblos de Liverpool, Amberes y Hamburgo, baterías cuyos proyectiles son hermosos trasatlánticos con

riquísimos cargamentos para los confines de Asia y Africa.

Los cañones sirven para batir la barbarie, pero jamás se han podido volver contra la industria y el comercio, signos de la civilización.

Gutiérrez Sobral.

## RESEÑA GENERAL DE EL RIF

POR

D. FRANCISCO COELLO

(Continuación)

Xánen tiene 3 ó 4.000 habitantes y hay en su kasba ó alcazaba 300 soldados; los muros de ella estan en mal estado y apenas quedan vestigios de los que rodeaban á la población.

En sus cercanías hay una hermosa vega, bién regada, y en que se cultiva mucho viñedo, hortaliza y frutales, además de trigo y cebada; existe ruina en las inmediaciones y los montes que la cercan són muy altos, con nieve gran parte del año.

No creo necesario detenerme á describir á Couta ó Tetuan, ni los pequeños riachuelos Mnuel, Asmír y El Lil que bajan de las Sierras, Bullones y Bermeja al mar antes del Uad el Jelú separado el Lil de los anteriores por la parte saliente del Ras Anzelán ó Cabo negro, todos estos puntos son sobrado conocidos, desde nuestra gloriosa guerra de Africa en 1859 y 1860.

Desgraciadamente, aquí concluyen los datos exactos, conocidos por escritos, mapas ó itinerarios fidedignos, y fuera de los relativos á la costa y á alguna porción del territorio, en su extremo más oriental, habré de valerme de otros confusos é incompletos, entre los cuales cuento principalmente los reunidos recientemente por un explorador español, que sería peligroso nombrar, y que, á costa de grandes riesgos, fatigas y privaciones, logró recorrer algunas partes de esta zona y tomar varios apuntes, que no pueden tener caracteres de completa exactitud.

(Continuará)

## Noticias locales

### Exposición de bordados

En la acreditada sastrería de los

señores Sánchez Hermanos han sido expuestos una colección de preciosos bordados á máquina, hechos en esta Plaza por la notable bordadora señorita Delgado.

Las labores de referencia están siendo generalmente elogiadas.

### El Turki

Ayer mañana fondeó fuera de aguas jurisdiccionales el vapor marroquí Turki, á bordo del cual venía Muley Amrani con trescientos soldados de infantería y caballería.

Después de desembarcar estas fuerzas se dirigieron por territorio marroquí á la Alcazaba de Frajana.

En la playa fué recibido el Amrani por el Bajá del campo fronterizo y los cabos de Mazuza, dirigiéndose todos á la residencia del Príncipe Arafa.

El «Turki» fondeó más tarde en nuestra rada, desembarcandolos equipajes.

## Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Almodobar

(Prohibida la reproducción.)

### Llegada de Maura

Há llegado el Ministro de la Gobernación Sr. Maura.

En la estación fué recibido por todos los Ministros é infinidad de amigos políticos.

### El Diario Oficial

«El Diario Oficial» dispone que el ingeniero de la Junta de Arbitrios vigile cuantas obras se realicen en Melilla.

Ha sido aprobado el crédito de 1240 pesetas presupuestado para la adquisición de pipas de vino con destino á las plazas de Africa.

### Cambios

Paris vista	33'60
Londres	33'55

### Reunión de exministros

Se han reunido los exministros liberales Sres. Montero Rios, Vega de Armijo, Amós Salvador y Moret, tomando diversos acuerdos y entre ellos el aumentar el número de personas que componen la Comisión encargada

de erigir un monumento en honor de señor Sagasta.

### Luto Oficial

«La Gaceta» de hoy publica un Decreto disponiendo que los Generales, Jefes y Oficiales vistan el luto reglamentario, durante nueve dias.

### Situación del Roghi.—El Príncipe azotado

Comunican de Tánger, que el Pretendiente se encuentra en Ulaa-Ben-Thaer.

Los partidarios suyos le animan para que continúe la insurrección.

De orden del Sultán, ha sido azotado cruelmente su hermano el Príncipe Mohamed.

### Huelgas

En la provincia de Sevilla huelgan los obreros de varios cortijos.

En Barcelona, la policía vigila á los anarquistas que dan muestras de agitación por haber fracasado su proyecto de huelga general.

En Orense se ha extendido mucho la huelga de los empleados en los ferrocarriles.

### Llegada de la Reina

A las once de la noche ha llegado á Viena S. M. la Reina Doña Cristina.

Recibióronla en la estación el Embajador de España y el hermano de la Regente, desarrollándose una triste escena.

En cuanto terminen los funerales, regresará Doña Cristina, pues desea asistir al alumbramiento de la Princesa de Asturias.

## El Regulador

Gran bazar de géneros, muebles y sastrería

de Antonio Irigoyen

Este establecimiento tiene el gusto de manifestar han llegado géneros de temporada, su venta por metros y al contado, hallándose situado en la planta alta del Economato, y en la planta baja existe un almacén de muebles á precios económicos, pero fijos, siendo la venta de los mismos al contado y á seis y quince meses plazo. En el mismo local de los muebles se ha montado una sastrería, donde existen muestrarios de temporada á disposición de aquellas personas que deseen verlos, y precios de treinta pesetas en adelante, corte esmerado y pronta confección.

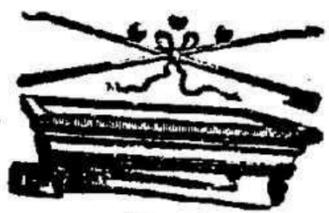
Se hacen trajes á pagar en seis meses, sin aumento de precio, contando con buenas referencias ó garantía Especialidad en uniformes del Ejército de todas las Armas é Institutos.

Imprenta de «El Telegrama».

### RAFAEL S. BLANCO

#### Comisiones y Representaciones

Depósito de anisados al por mayor por cuenta de la acreditadísima casa de los Sres. Trespalacios y Hermana de Guadalcanal.  
Representación de éstos aguardientes para todo el Litoral de Marruecos.



Gran fábrica  
DE  
Mesas de billar

De la Vda. é Hijas

—DE—

ABEJO AMORÓS De Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

—1305—

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

### GUÍA DE LA SALUD

#### Remedios MUYOSIS

Para la sangre, vejiga, catarro, estreñimiento tos resfriado, garrotillo, dispepsia; contra la diarea, la fiebre, fiebres palúdicas, enfermedades de las Damas, dolores de cabeza, mal de corazón, riñones, hígado, nervios, neuralgia, reumatismo, tos ferina lombrices, in-guanto para las lombrices, las almorranas, para la sifilisis, etc. etc. cara y cutis, remedio para la garganta pu-lsaladora contra el asma y enfermedades del pecho.

Acaban de recibirse un variado surtido en perfumería polvos y jabones. Precios baratísimos.

Farmacia LA FE, S. Miguel.

## GRAN FOTOGRAFÍA DEL POLÍGONO

Sucursal de la establecida en la calle de San Miguel núm. 3.

Para mayor comodidad del público se ha montado esta sucursal, y en ella se harán toda clase de trabajos, en igualdad de precios y condiciones que los efectuamos en la Plaza.

NO OLVIDAR LAS SEÑAS

Polígono número 28 (Casa del Sr. Botella).

## La Estrella Oriental

Precio fijo.—David J. Melul.—Precio fijo.

26 ❖ SAN MIGUEL ❖ 26

Gran bazar de novedades. Completo y variado surtido en muebles de todas clases. Loza y cristal. Bateria de cocina en hierro con porcelana. Géneros de todas clases. Extenso y variado surtido en caprichos propios para regalos. Perfumería de las mejores marcas, lampistería espejos y cuadros, Gran surtido en coronas fúnebres, papel y útiles de escritorio, encajes cintas, agremanes aplicaciones de idem, rasos, gasas, tules, sedas y guantes de todas clases; abanicos y sombrillas.

NOTA.—Continuamente está recibiendo los géneros de la presente temporada, entre los cuales hay un magnífico surtido de capas largas para señora de la última novedad; las del año pasado cortas, se venden á mitad precio. Hay también un gran surtido en lanas para señora y caballeros, franelas, sombreros, gorras, boinas, y moñas para niños de cristianas.

El que mire por sus intereses antes de comprar en otro lugar que visite este establecimiento.

SAN MIGUEL 26.

## Imprenta de "El Telegrama,"

Se hacen toda clase de impresos, libros talonarios, facturas esquelas mortuorias, etc., á precios económicos.

San Miguel, 2

Imprenta de

EL TELEGRAMA

Imprenta de

EL TELEGRAMA

### ECONOMATO MILITAR

#### SOCIEDAD COOPERATIVA

Los artículos últimamente llegados son y han resultado á los precios siguientes.

Salchichón de Vich, superior, kilo.	6'20 ptas
Bacalao labrador.	1'00
Sobresada Mallorquina	4'50
Queso de plato.	3'00
Longaniza de Maracena.	3'50
Chorizos de ídem.	3'50
Jabón de primera, barra.	1'10
Agua florida, botella.	2'25
Queso de cerdo, kilo.	2'50

Gran surtido en teteras, azucareras y jarros de China y pedernai, conteniendo jalea.

Disponible

### Pianos

Se venden al contado y á plazos de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

FILARMONICA.—MANTELETE

### Casino "La Amistad,,

Se vende una mesa de billar y varios muebles.

### apateria "La Moda,,

En este acreditado Establecimiento, además de expendirse calzado de todas clases, se confecciona á la medida, con buen material y á precios económicos.

Jardines 72—MANTELETE

### LA AFRICANA

En su antiguo local de la calle de San Miguel, acaba de inaugurar un restaurant, en el que á todas horas encontrará el público los más exquisitos manjares.

Servicio por raciones.

SAN MIGUEL

### Venta y compra

TERESA SOTO

Al público Melillense ofrece muebles de compra y venta.

ALCAZABA, 15

## SANTA BARBARA

Academia preparatoria para carreras civiles y militares

El día 1.º de Marzo dará principio un repaso para la próxima convocatoria.

# HORNO, 2